



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
Duodécimo Domingo del Tiempo Ordinario

3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

Saint Michael the Archangel Parish

June 23, 2024

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: www.smacleveland.net



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net

michaelclev@dioceseofcleveland.org

- Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882;
fathermarkriley@gmail.com
- Deacon Gonzalo López - 216-618-9961
- Deacon Francisco Miranda -
fmiranda@smacleveland.net
- Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate
- 513-659-3078, jmendez@smacleveland.net
- Maribel Cuadrado, Receptionist
- Nory Maldonado, Bookkeeper & OC -
nmaldonado@smacleveland.net
- Marlene Rios, Director of Religious
Education (PSR) - 216-357-9126
- Waleska Negrón, Christian Initiation for
Adults (RCIA) - wnegrón@smacleveland.net
- Robert Dillon, Organist & Church Tour Guide—
216-398-1616
- Lydia Fernández, Social Justice & Notary
- Father James McCreight, Retired Pastor
(RETIRADO) – padrejaime@smacleveland.net
- Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor
(RETIRADO)
- Deacon Miguel Figueroa, Retired Deacon
(RETIRADO)

Parish Office Open (Horario de la Oficina)

MON, WED, THURS, FRI & SUN: 9AM-2PM

(**Closed** on Holidays, Tuesdays, Saturdays/
Cerrados los Días Feriados, Martes, Sábados)

Pantry/ Dispensa de Compras

**2nd & 4th Saturdays/Sabados
from 9am-11am at
Hall (3115 Scranton)**

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 98 No.25

Bulletin Announcements: bulletin@smacleveland.net

WEEKEND MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

ENGLISH	SATURDAY VIGIL – 5PM
	SUNDAY – 9:45AM
Monday and Friday: 12pm Mass in the chapel. (Please note: If there is a funeral on Monday or Friday then there will be NO 12pm English mass that day.) ➤ 1 st Friday of the month: Holy Hour at 7pm	
ESPAÑOL	SÁBADO (VIGILIA) – 7PM
	DOMINGO – 12PM
	Miércoles, Jueves – 6:30pm
Lunes y Viernes: Misa a las 12pm en la capilla. (Tenga en cuenta: Si hay un funeral el lunes o viernes entonces NO habrá misa en inglés a las 12pm ese día.) ➤ 1 ^{er} Viernes del mes: Hora Santa a las 7pm	

DAILY MASS INTENTIONS-INTENCIONES POR LA MISA DIARIA

SATURDAY/SÁBADO, 22 JUNE – 12TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

5pm For all the sick worldwide

7pm Heriberto Santiago+, Camilo Gabriel+ y La Salud de Luis A. Velásquez, Jr.

12TH SUNDAY IN ORDINARY TIME 23 JUNE – 12^{DO} DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

9:45am Robert Hanacek+

12pm Flavio, Francisca, y Belma Lemus++, Cipriano Martínez+, Jesús Reyes Arriola+ y Por las Almas del Purgatorio+

MONDAY/LUNES, 24 JUNE – THE NATIVITY OF SAINT JOHN THE BAPTIST

12pm For all the Parishioners of Saint Michael

TUESDAY/MARTES, 25 JUNE

No mass/ no misa

WEDNESDAY/MIÉRCOLES, 26 JUNE

5:30pm Holy Hour/Hora Santa

6:30pm Misa: Por todos los enfermos

THURSDAY/JUEVES, 27 JUNE – SAINT CYRIL OF ALEXANDRIA

6:30pm Misa: Por Todos los Padres Vivos y Difuntos

FRIDAY/VIERNES, 28 JUNE – SAINT IRENAEUS

12pm Mass: Parishioners of Saint Michael the Archangel

SATURDAY/SÁBADO, 29 JUNE – 12TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

5pm Louis & Marie Polinak++, and Patricia, Michael & Joseph Singel+++

7pm Por La Salud de Luis A. Velásquez, Jr.

SUN/ DOMINGO, 23 June – Jb 38:1, 8-11, 2 Cor 5:14-17, Mk 4:35-41// **MON/ LUNES**, 24 June: Nativity of Saint John the Baptist– Is 49:1-6, Acts 13:22-26, Lk 1:57-66, 80// **TUES/ MARTES**, 25 June– 2 Kgs 19:9b-11, 14-21, 31-35a, 36// **WED/ MIÉRCOLES**, 26 June – 2 Kgs 22:8-13; 23:1-3, Mt 7:15-20// **THURS/JUEVES**, 27 June – 2 Kgs 24:8-17, Mt 7:21-29// **FRI/ VIERNES**, 28 June– 2 Kgs 25:8-17, Mt 8:1-4// **SAT/SABADO**, 29 June – Wis 1:13-15: 2:13*24, 2 Cor 8:7, 9, 13-15, Mk 5:21-43 or 5:21-24, 35b-43

PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; José Charon; Irving Rodríguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Terry Nuhn; León Peña; Nicole Cartolin; Beverly Emy; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Maribel Cuadrado; Michael Hrynczuk; Jimmy Cotto; Luis Fernando García; Fr. Dennis O'Grady; Antonia Rivera; Haydee Scengie; Sally Dollard; Melvin & Awilda González; Clarisa González; Peter J. Hull; Lesvia Meléndez; Alfonso Flores; Susan Zunt; Randy Balog; John Hopkins; Miguel Caraballo; Carlos & Maribel Miranda; Bruno & Teresa Díaz; Confessor Figueroa; Julia De Jesús; Ana Vélez; Jan Walters; Eiduvina Troche Peña; Eyana Boothe; Pedro De Jesús Mendez; Rosemarie Bell; Luis Velásquez; Yvette Morales; Maria Cedeño; Cristeto Fider; Lucky Myers; Jackson Schreiner; Abe Robinson; Jose A. Molina Flecha; Mitchell Opala; Maximina Carbajal; John Keane; Mike Perciadio, and **for all the sick / y por todos los**

WEEKLY COLLECTION/ COLECTA SEMANAL**Weekend of June 15-16, 2024**

Mass Times	Amount	Attendance
5pm	\$ 329.00	26
7pm	\$ 320.00	56
9:45AM	\$ 774.00	76
12PM	\$ 1,074.37	195
Total: \$ 2,497.37		353

Additional Contributions:

Mail-Ins: \$380.00 Utilities: \$ 817.10

Restoration: \$ 334.44 Father's Day Novena: \$ 10.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO!**Do something good and win great prizes!!**

Every year The FEST creates an inspiring day of faith, family, and fun for thousands of people across our region – and beyond – thanks to the goodness and support of wonderful people just like YOU. The FEST raffle keeps The FEST FREE and open to everyone. By purchasing a FEST raffle ticket, you not only make this great day possible AND you can also win over \$40,000 in prizes. But wait...there's more! **If you purchase your ticket by July 1, 2024, you will be entered in our Early Bird Drawing for a chance to win \$250 in Marc's Gift Cards!** For details, a list of prizes, or to purchase your ticket, head to www.theFEST.us/raffle/. Join us on Sunday, August 4 for an inspiring day of faith, family and fun – all for FREE – The FEST.

THE FEST / AUGUST 4, 2024
WICKLIFFE, OHIO
CENTER for PASTORAL LEADERSHIP

¡Haz algo bueno y gana grandes premios!

Cada año, The FEST crea un día inspirador de fe, familia y diversión para miles de personas en toda nuestra región, y más allá, gracias a la bondad y el apoyo de personas maravillosas como USTED. La rifa de FEST mantiene The FEST GRATIS y abierto a todos. Al comprar un boleto de rifa FEST, no solo hace posible este gran día Y también puede ganar más de \$ 40,000 en premios. Pero espera... ¡Hay más! **Si compra su boleto antes del 1 de julio de 2024, participará en nuestro sorteo anticipado para tener la oportunidad de ganar \$ 250 en tarjetas de regalo de Marc.** Para obtener más detalles, una lista de premios o para comprar su boleto, diríjase a www.theFEST.us/raffle/. Únase a nosotros el domingo 4 de agosto para un día inspirador de fe, familia y diversión. todo GRATIS. The FEST.

SACRAMENTS / SACRAMENTOS**BAPTISM / BAUTISMO**

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The next workshop will be offer in English on Sunday, August 4, 2024. Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller se ofrecerá **en español, próximo, Domingo 11 Agosto 2024.** Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN SIX MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE SEIS MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS & COMMUNION CALLS / LLEVAR COMUNIÓN AL ENFERMO

- ❖ Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- ❖ Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

CONFESSIONS / CONFESIONES

- ❖ **Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm OR by appointment (por cita)**

THE NATIVITY
of John the Baptist



(Este artículo en español
en la otra página.)

—JUNE 24TH

Excerpt from [Reflections for the solemnity of the birth of St. John the Baptist - Vatican News](#)

"We celebrate the feast of the Birth of John the Baptist this Sunday instead of the Twelfth Sunday in Ordinary Time because of John's prominent role in the history of salvation as the forerunner of the Messiah. It was he who prepared Israel to receive their long-awaited Messiah by preaching repentance. Since John the Baptist was the forerunner of Jesus who prepared Israel for her Messiah, the "Servant" messianic prophecy of Isaiah is given as the **first reading**. The passage expresses important aspects of John's career as a prophet to God's people and as a light to the nations who was named and sanctified from his mother's womb. The **second reading** describes the mission of John the Baptist. It tells us how John the Baptist, in all humility, publicly acknowledged his role as only the Messiah's herald, whose role was to prepare Israel to receive the Messiah by inviting the people to receive the baptism of repentance. **Today's Gospel** describes the birth of John the Baptist and his circumcision and naming ceremony on the eighth day. In the presence of friends and relatives, Zechariah miraculously regains his power speech after declaring in writing, "John is his name." The name John means "God is gracious the remaining part of the chapter 1 in St. Luke's gospel records Zechariah's prophecy of the role his son is to take in the history of salvation."

Reflection on 12th Sunday in Ordinary TimeExcerpt from **Pastoral Patterns, Summer 2024, p. 48**

“...Keep in mind that the Gospels are not contemporaneous journals of the first disciples, but books designed to inspire faith in and understanding of this God who became flesh, who suffered and died for our sins, and who was raised to new life. Mark told the dramatic story we hear today to inspire our faith, to show how the faith of even the first disciples wavered, and to look to Jesus as the one who had the power to still the stormy seas.

Recall that Jesus had just told the crowds parables to help them understand the kingdom of God. Last week's Gospel passage ended by saying that Jesus explained the parables to his disciples. They came to understand that the parables were vehicles for understanding the Kingdom of God, not exact descriptions. They were still coming to grips with this talk of sowing seeds and growing mustard plants when the elements around them mirrored the chaos in their minds. Jesus, whose mind was at ease, slept soundly. Awakened, his words immediately clam the sea. May Jesus' words calm our fears and confusion as well.”

Reflexión sobre el Duodécimo Domingo del Tiempo OrdinarioExtracto de **Palabras Pastorales, Verano 2024, p.33**

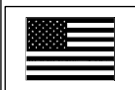
“...Recordemos que los Evangelios no son diarios contemporáneos de los primeros discípulos, sino libros diseñados a inspirar nuestra fe en Dios y a entender a ese Dios que se hizo carne, que sufrió y murió por nuestros pecados, y que resucitó a una vida nueva. Marcos relató la historia dramática que escuchamos hoy con el fin de inspirar nuestra fe, de enseñarnos como la fe aun de esos primeros discípulos titubeó y para que acudamos a Jesús, pues él tiene el poder de calmar los mares tempestuosos.

Recordemos que Jesús acababa de contarles las parábolas a la multitud, para ayudarles entender el Reino de Dios. El pasaje del Evangelio de la semana pasada terminó diciendo que Jesús les explicó las parábolas a sus discípulos. Ellos llegaron a comprender que las parábolas no eran descripciones exactas, sino más bien vehículos para entender el Reino de Dios. Ellos aún estaban tratando de agarrarle el sentido al relato de las semillas sembradas y del crecimiento de la semilla de mostaza, cuando los elementos de la naturaleza a su alrededor reflejan el caos que tenían en su mente. Jesús, cuya mente estaba tranquila, dormía profundamente. Después que lo despertaron, calma inmediatamente las aguas con sus palabras. Que las palabras de Jesús calmen también nuestros temores y nuestra confusión.”

Celebration of Independence of Peru and USA

Sunday 07 July 2024

Invitation for all to come celebrate on Sunday 07 July 2024: 12noon
Spanish Mass then a gathering in the Assembly Room and Pavilion Area

FOOD SALE: All proceeds to St. Michael

Singing a hymnal of Peru and of USA
 Traditional Peruvian Instrumental Music
 Social Gathering with Food Sale and music.



*****Celebración de la Independencia de Perú y los Estados I**

Dom 07 de julio del 2024

Todos están invitados a celebrar el domingo 07 de julio de 2024: a la Misa de las 12pm en español, estamos también invitados a compartir en el cuarto de la asamblea y área del pabellón

VENTA DE COMIDA: Todos los ingresos van a San Miguel

Se cantará los Himnos de Perú y
 de los Estados Unidos

Música Instrumental Tradicional Peruana

Un Compartir social con la Venta de Comida y música



(The English version of this
 article is on the previous

--24 de junio

Extracto de [Reflexiones para la solemnidad del nacimiento de San Juan Bautista - Vatican News](#)

"Celebramos la fiesta del nacimiento de Juan el Bautista este domingo en lugar del Duodécimo Domingo del Tiempo Ordinario debido al papel prominente de Juan en la historia de la salvación como precursor del Mesías. Fue él quien preparó a Israel para recibir a su tan esperado Mesías predicando el arrepentimiento. Puesto que Juan el Bautista fue el precursor de Jesús que preparó a Israel para su Mesías, la profecía mesiánica del "Siervo" de Isaías se da como **la primera lectura**. El pasaje expresa aspectos importantes de la carrera de Juan como profeta para el pueblo de Dios y como luz para las naciones, quien fue nombrado y santificado desde el vientre de su madre. **La segunda lectura** describe la misión de Juan el Bautista. Nos dice cómo Juan el Bautista, con toda humildad, reconoció públicamente su papel como el heraldo del Mesías, cuyo papel era preparar a Israel para recibir al Mesías invitando al pueblo a recibir el bautismo de arrepentimiento. **El Evangelio de hoy** describe el nacimiento de Juan el Bautista y su circuncisión y ceremonia de nombramiento en el octavo día. En presencia de amigos y parientes, Zacarías recupera milagrosamente su discurso de poder después de declarar por escrito: "Juan es su nombre". El nombre Juan significa "Dios es misericordioso; la parte restante del capítulo 1 del evangelio de San Lucas registra la profecía de Zacarías sobre el papel que su hijo debe asumir en la historia de la salvación".

(Ministerio Pastoral Señor de los Milagros [Our Lord of Miracles Pastoral Ministry] will have a fundraising event for the ministry's annual Lord of Miracles Celebration in October.)

**Peruvian Independence Celebration /celebración de la Independencia de Perú**

Music and Food / Música y Comida

Glenda Mello * Evan Zambrano * Raíces del Perú * DJ Manny

Saturday, July 27, 2024, Sábado Doors open at 5pm---Las puertas se abren.

Location/Local: St. Mary's Romanian Church Hall, 3256 Warren Road, Cleveland, Ohio 44111

Food: **Causa, Ceviche, Tamales, Arroz con Pollo, Picarones*** **\$20.00** in advance/por adelantado **or \$25.00** at the door/en la Puerta..... To purchase Tickets call: 216-469-3049**All are welcome! ¡Todos son bienvenidos!**



Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Carilyn X Martinez

Owner
Quinceañera and
Sweet 16 Dresses,
Tiaras, Bouquets
15 Dolls and
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130
By appointment
216-255-8531

carys15boutique@gmail.com



Bartell Georgalas & Juarez

Immigration and Criminal Defense Attorneys
Abogados de Inmigración y Casos Penales

Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita
216 - 710 - 6700

You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,
TTY 711 snide57@me.com
FaithLoveandHopesnurnace.com

Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com
Sí, hablo su idioma

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.formed.org/signup
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and **Click Sign up!**

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.formed.org/signup
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

FORMED

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.